以下のロシア語の文章を日本語に翻訳してください。解答は別紙答案用紙に書いてください。

Путин призвал Европу отменить визы

21.12.2012, 15:06, "Российская газета"

В Брюсселе Владимир Путин вновь поднял визовый вопрос. Границы Евросоюза открыты для жителей Мексики и Гондураса[1], а граждане России до сих пор ездят в Европу по визам, возмущён глава государства. Президент призвал не политизировать эту тему - ведь такой порядок негативно сказывается на экономических связях.

На тридцатый, юбилейный саммит Россия-ЕС Владимир Путин приехал накануне и уже успел побеседовать с руководством Евросоюза во время неформального обеда, где услышал о мерах по нормализации ситуации в зоне евро и обрисовал положение в российской экономике.

"Накопилось немало тем с прошлого саммита, которые подлежат детальному обсуждению", - заявил президент РФ на пленарном заседании. По его словам, "есть проблемы и озабоченности: их немало".

Поблагодарив за поддержку присоединения России к ВТО, Владимир Путин заговорил о визах. "Не будем здесь нагнетать ситуацию, но мы же все здесь занимаемся конкретным делом", - сказал он и перечислил длинный список стран, с которыми у ЕС безвизовый режим: Мексика, Маврикий[2], Венесуэла[3] и даже Гондурас...

"Кого только нет: сорок государств, которые за тысячи километров находятся от стран ЕС", - продолжил Путин. Более того, в ноябре Еврокомиссия[4] предложила включить туда ряд островных государств.

Президент РФ напомнил, что торговый оборот России с Евросоюзом - почти 400 миллиардов долларов, и добавил, что отсутствие свободного общения между людьми сдерживает развитие экономических отношений. Этот вопрос не нужно политизировать, дал он понять.

---

[1] ホンジュラス。
[2] モーリシャス。
[3] ヴェネズエラ。
[4] 欧州委員会。欧州連合の政策執行機関。

Другой вопрос, который Москва считает неприемлемым - это третий энергопакет[5]. "Конечно, ЕС имеет право принимать любые решения", - заметил российский лидер. Но придание этому решению обратной силы озадачивает, признался он. Решение нецивилизованное, жёстко заявил Путин. Потому что этот документ должен распространяться на все сделки, которые заключаются после его принятия, а не до. Иначе это "вводит сумятицу и подрывает доверие к совместной работе", - заключил он.

Европейцев также интересует евразийская интеграция России, Белоруссии и Казахстана. "Хочу ещё раз напомнить, что это объединение создано целиком на принципах ВТО, - напомнил им Путин, - и мы считаем, что внедрение правил ВТО в экономическую жизнь не только России, но и наших ближайших соседей - Казахстана и Белоруссии - облегчают работу европейских хозяйствующих субъектов на этом очень большом рынке".

<http://www.rg.ru/2012/12/21/vizy-site.html>

[5] третий энергопакет < третий энергетический пакет「ガスプロムの EU 競争法違反問題」。欧州委員会が EU 競争法（独占禁止法）違反の疑いで「ガスプロム」社に対して行っている調査のこと。欧州委員会は、同社が、第一に、EU（欧州連合）加盟諸国への無料配達を妨げガス市場を分割したこと、第二に、ガス調達の多様化を妨げたこと、第三に、自社の顧客に石油価格と抱き合わせることによりガス価格を不適切に設定したこと、の三点が違反の疑いがあるとしていることから、ここでは「3 つのエネルギー・パケット」と呼ばれている。